



Australian Government



Income and assets Dochód i majątek

MODIA

Purpose of this form

Przeznaczenie niniejszego formularza

This form is part of your claim for an Australian payment.

Ten formularz stanowi część Pani/Pana wniosku o przyznanie australijskiej renty starczej.

Your partner

Pani/Pana partner/ka

Centrelink recognises both opposite-sex and same-sex relationships. This includes de facto relationships and relationships registered under Australian state or territory law.

You must answer all questions and provide all requested information about your partner, even if your partner has never been to Australia or is not claiming or receiving an Australian pension.

Centrelink uznaje związki wszystkich par, zarówno odmiennej jak i tej samej płci. Dotyczy to związków de facto oraz związków zarejestrowanych zgodnie z prawem australijskich stanów i terytoriów.

Należy odpowiedzieć na wszystkie pytania i podać wszystkie wymagane informacje na temat swojego partnera/partnerki, nawet jeżeli osoba ta nigdy nie była w Australii, ani nie ubiega się i nie otrzymuje australijskiej renty starczej.

For more information

By uzyskać dodatkowe informacje

Call Centrelink International Services in Australia on **+61 3 6222 3455**. If you call between 0800 and 1700 (Australian Eastern Standard time), Monday to Friday, you can reverse the charges through your local operator (if they provide this service) and you will not have to pay for the call.

You can also call this number at any time and leave a message, we will return your call. Please leave your name, your Centrelink Customer Reference Number (CRN) and your phone number (including country and area code).

Information online – If you would like further information on Centrelink services and payments, you can go to our website at **www.centrelink.gov.au**

Zadzwoń do Centrelink pod numer **+61 3 6222 3455**. Dzwoniąc w godzinach od 8.00 do 17.00 (czasu wschodnioaustraljskiego, Australian Eastern Standard time), od poniedziałku do piątku, rozmowę można odbyć na nasz koszt za pośrednictwem miejscowego operatora (jeśli oferuje taką usługę, nie będziesz musiał/a płacić za połączenie).

Dzwoniąc poza godzinami urzędowania, możesz zostawić wiadomość, żebyśmy mogli się z tobą skontaktować. Podaj swoje nazwisko, numer identyfikacyjny Centrelink (CRN) oraz kompletny numer telefonu (wraz z numerem międzynarodowym i kierunkowym).

Informacje w Internecie – dodatkowe informacje dotyczące usług i płatności Centrelink znajdują się w naszym serwisie: **www.centrelink.gov.au**

What else you will need

to provide

Co jeszcze należy dostarczyć

Centrelink may not be able to pay you until you provide this form and the documents requested.

Please provide documents relating to your, and your partner's investments and/or income, as requested in this form (e.g. investment certificates/share certificates).

Centrelink nie będzie mógł podjąć wypłaty, dopóki nie otrzyma tego formularza oraz wymaganych dokumentów.

Należy przedstawić dokumenty dotyczące inwestycji i/lub dochodów swoich i swojego partnera (jeżeli pozostaje Pani/Pan w związku) zgodnie z wymaganiami zawartymi w tym formularzu (np. certyfikaty inwestycyjne/świadczenia udziałowe).

Filling in this form Wypełnianie formularza

Please use black or blue pen.

Mark boxes like this with a tick ✓ or ✗.

Where you see a box like this ► **Go to 5** skip to the question number shown. You do not need to answer the questions in between.

If you need more space for answers, use a separate sheet.

Wypełnij formularz czarnym lub niebieskim długopisem.

Kwadraty takie jak ten zaznaczać należy za pomocą fajki ✓ lub krzyżyka ✗.

Tam, gdzie zobaczysz kwadrat taki jak ten ► **Przejdź do 5** przejdź do pytania o wskazanym numerze, pomijając poprzedzające je pytania.

Jeżeli potrzebujesz więcej miejsca na odpowiedzi, dołącz dodatkową kartkę.

Returning your form(s) Zwrot formularza/y

Post your completed **Income and assets form (Mod(IA))**, **Claim for Australian pension form (PART 2)** and any supporting documentation to relevant Polish social insurance institution.

Oddział ZUS w Nowym Sączu
Wydział Realizacji Umów Międzynarodowych I
ul. Węgierska 11
33-300 NOWY SĄCZ
POLAND

OR

Oddział Regionalny KRUS w Krakowie
Placówka Terenowa w Nowym Sączu
ul. Młyńska 8
33-300 NOWY SĄCZ
POLAND

The Polish social insurance institution will copy original documents and return them to you. The claim forms do not need to be copied. If you do copy the claim form, please ensure you keep the copy, not the original. The Polish social insurance institution will forward Mod (IA), PART 2 and any supporting documentation to Centrelink International Services in Australia.

OR

Post Mod (IA), PART 2 and any supporting documentation to:

Centrelink International Services
GPO Box 273
Hobart TAS 7001
AUSTRALIA

If you send original documents, Centrelink International Services will copy these and return the original documents to you.

While you can lodge your claim direct with Centrelink, lodging with a Polish social insurance institution will normally make it easier and faster for you to receive a decision on your claim.

If you need advice call Centrelink International Services on **+61 3 6222 3455**.

Wyślij wypełniony formularz **Dochód i majątek (Mod (IA))**, **Wniosek o australijską rentę starczą (CZĘŚĆ 2)** i wszelką dokumentację dowodową do odpowiedniej instytucji ubezpieczenia społecznego w Polsce.

Oddział ZUS w Nowym Sączu
Wydział Realizacji Umów Międzynarodowych I
ul. Węgierska 11
33-300 NOWY SĄCZ
POLAND

LUB

Oddział Regionalny KRUS w Krakowie
Placówka Terenowa w Nowym Sączu
ul. Młyńska 8
33-300 NOWY SĄCZ
POLAND

ZUS lub KRUS wykona kopie oryginałów przedłożonych dokumentów i zwróci ci je. Robienie kopii formularza wniosku nie jest konieczne. Jeżeli jednak zrobisz kopię, dopilnuj, żeby zatrzymać sobie kopię, nie oryginał. ZUS lub KRUS prześle Mod (IA), CZĘŚĆ 2, oraz wszelką dokumentację dowodową do Centrelink International Services w Australii.

LUB

Wyślij Mod(IA), CZĘŚĆ 2 oraz wszelką dokumentację dowodową do:

Centrelink International Services
GPO Box 273
Hobart TAS 7001
AUSTRALIA

Jeżeli prześlesz oryginały dokumentów, Centrelink International Services zrobi z nich kopie, a oryginały ci odeśle.

Chociaż wniosek można składać bezpośrednio w Centrelink, złożenie go w polskiej instytucji ubezpieczenia społecznego zazwyczaj usprawnia i przyspiesza otrzymanie decyzji o przyznaniu renty.

Po dodatkowe informacje należy dzwonić do Centrelink International Services pod numer **+61 3 6222 3455**.

Personal details
Dane osobowe

1 Your name

Imię i nazwisko

Mr Mrs Miss Ms Other
Pan Pani Pani Pani Inne

Family name

Nazwisko

First given name

Imię

Second given name

Drugie imię

2 Your sex

Płeć

Male

Mężczyzna

Female

Kobieta

3 Your date of birth

Data urodzenia

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	

4 Your Centrelink Customer Reference Number (if known)

Pani/Pana numer identyfikacyjny Centrelink (jeżeli go Pan/i zna)

 - - -

5 Your contact details

Dane kontaktowe

It is important that you include the complete number (including country and area codes) as Centrelink may need to contact you on these numbers.

Należy podać kompletny numer (wraz z numerem międzynarodowym i kierunkowym), gdyż Centrelink może zechcieć skontaktować się z Panią/Panem pod tymi numerami.

Country code Numer kierunkowy kraju	()	Area code Numer kierunkowy	()
---	-----	----------------------------------	-----

6 Do you have a partner (married, registered or de facto of the opposite-sex or same-sex)?

Czy jest Pan/i w związku (mażeńskim, zarejestrowanym lub de facto z osobą odmiennej lub tej samej płci)?

No **Go to 14**

Nie **Przejdź do 14**

Yes **Go to next question**

Tak **Przejdź do następnego pytania**

7 Please read this before answering the following questions.

Przed udzieleniem odpowiedzi na poniższe pytania prosimy przeczytać następujące informacje.

If you are CURRENTLY in a relationship, Centrelink requires your partner's details to assess your entitlement. Jeżeli jest Pan/i OBECNIE w związku, Centrelink wymaga podania danych partnera/partnerki dla ustalenia, czy ma Pan/i prawo do świadczenia.

8 Is your partner also claiming Australian Age Pension?

Czy Pani/Pana partner/ka również występuje o australijską rentę starczą?

No **You must still answer all the questions about your partner, as your partner's circumstances can affect your Australian Age Pension entitlement. Musi Pan/i odpowiedzieć na wszystkie pytania dotyczące partnera/partnerki, gdyż jej/jego sytuacja może mieć wpływ na Pana/i prawo do otrzymywania australijskiej renty starczej.**

Yes **Go to next question**

Tak **Przejdź do następnego pytania**

9 Is your partner using this form or a separate form for a claim or to provide their details?

Czy Pani/Pana partner/ka używa tego samego czy oddzielnego formularza w celu złożenia wniosku lub podania swoich danych?

This form

Ten formularz

Separate form

Oddzielny formularz

10 Your partner's name

Imię i nazwisko partnera/partnerki

Mr Mrs Miss Ms Other
Pan Pani Pani Pani Inne

Family name

Nazwisko

First given name

Imię

Second given name

Drugie imię



CLK0Mod(iA)PL 1012

11 Your partner's sex
Płeć partnera/partnerki

Male
Mężczyzna
Female
Kobieta

12 Your partner's date of birth
Data urodzenia partnera/partnerki

Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok
/ /

13 Do you give your partner permission to make enquiries on your behalf with Centrelink?

Czy upoważnia Pani/Pan swojego partnera/kę do kontaktowania się z Centrelink w Pani/Pana imieniu?

You can change this authority at any time.
Można to upoważnienie wycofać w każdej chwili.

No
Nie
Yes
Tak

Earnings
Zarobki


14 Do you (and/or your partner) CURRENTLY receive any income from work?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) otrzymuje OBECNIE dochód z pracy?

No **Go to 16**
Nie **Przejdź do 16**

Yes Give details in the next column
Tak Szczegóły wpisać w następnej kolumnie

AND
ORAZ

 Please attach a copy of your most recent payslip(s).
Proszę dołączyć kopię swojego ostatniego odcinka (odcinków) wypłaty.

14 Continued
ciąg dalszy

1 Name of employer
Nazwa zakładu pracy

Address

Adres

Country
Kraj

Job description

Wykonywana praca

Workplace (if different from your employer's address)
Miejsce pracy (jeżeli różni się od adresu zakładu pracy)

Who works for this employer?

Kto pracuje dla tego pracodawcy?

You Your partner
Panią/Pana Pani/Pana partnera/kę

Type of work

Rodzaj pracy

Full-time
Pełen etat

Part-time How many hours do you work?
Część etatu Ile godzin Pan/i pracuje?

per week
na tydzień

Amount earned **before** tax and other deductions

Zarobki brutto - **przed** potrąceniem podatku i innych odliczeń

per week
na tydzień

Amount earned annually **including all bonuses and additional payments, before tax and other deductions**
Roczne zarobki **łącznie ze wszystkimi premiami i dodatkowymi płatnościami, przed potrąceniem podatku i innych odliczeń**

per year
na rok

Currency

Waluta

Do you plan to stop working soon?

Czy planuje Pan/i wkrótce przestać pracować?

No Yes Date you plan to stop working
Nie Tak Data planowanego zakończenia pracy

Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok
/ /

14 *Continued*
ciąg dalszy

2 Name of employer
Nazwa zakładu pracy

Address
Adres

Country
Kraj

Job description
Wykonywana praca

Workplace (if different from your employer's address)
Miejsce pracy (jeżeli różni się od adresu zakładu pracy)

Who works for this employer?
Kto pracuje dla tego pracodawcy?

You Your partner
Panią/Pana Pani/Pana partnera/kę

Type of work
Rodzaj pracy

Full-time
Pełen etat

Part-time How many hours do you work?
Część etatu Ile godzin Pan/i pracuje?

per week
na tydzień

Amount earned **before** tax and other deductions
Zarobki brutto – **przed** potrąceniem podatku i innych odliczeń

per week
na tydzień

Amount earned annually **including all bonuses and additional payments, before tax and other deductions**
Roczne zarobki **łącznie ze wszystkimi premiami i dodatkowymi płatnościami, przed potrąceniem podatku i innych odliczeń**

per year
na rok

Currency
Waluta

Do you plan to stop working soon?
Czy planuje Pan/i wkrótce przestać pracować ?

No Yes Date you plan to stop working
Nie Tak Data planowanego zakończenia pracy

Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok
/ /


If you (and/or your partner) work for more than two employers, attach a separate sheet with details.
Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) pracuje w więcej niż dwóch zakładach pracy, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

15 Do you (and/or your partner) receive a fringe benefit provided by this employer?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) otrzymuje świadczenia dodatkowe od pracodawcy?

Fringe benefit means a benefit you receive as part of your earned income but not as a wage or salary (e.g. use of a car as part of a salary package).
Świadczenia dodatkowe oznaczają dodatkowe świadczenia pracownicze otrzymywane w ramach wynagrodzenia, lecz nie w formie wypłaty lub pensji (np. użytkowanie samochodu w ramach pakietu wynagrodzenia).

No **Go to next question**
Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes
Tak  Please attach documents which indicate the type of fringe benefit and its value.
Proszę dołączyć dokumenty wymieniające rodzaj świadczeń dodatkowych od pracodawcy oraz ich wartość.

16 Please read this before answering the following question.

Przed udzieleniem odpowiedzi na poniższe pytanie prosimy przeczytać następujące informacje.

Market value is what you would get if you sold your household contents and personal effects. It is not the replacement or insured value.

Household contents include:

- all normal furniture such as soft furnishings (e.g. curtains)
- electrical appliances (other than fixtures such as stoves and built-in items)
- antiques and works of art.

Personal effects include:

- jewellery for personal use
- hobby collections (e.g. stamps, coins).

Wartość rynkowa to suma jaką można otrzymać ze sprzedaży Pani/Pana majątku ruchomego i rzeczy osobistych. Nie jest to cena ich ponownego nabycia czy suma na jaką zostały ubezpieczone.

Wyposażenie domu obejmuje:

- ruchome wyposażenie (np. zasłony)
- urządzenia elektryczne (z wyjątkiem mebli i urządzeń wbudowanych na stałe, jak piec kuchenny)
- antyki i dzieła sztuki.

Rzeczy osobiste obejmują:

- biżuterię do użytku osobistego
- kolekcje związane z hobby (np. znaczki czy monety).

What is your estimate of the net market value of your (and your partner's) normal household contents and personal effects?

Na jaką sumę ocenia Pani/Pan wartość rynkową netto swojego (i partnera/ki) majątku ruchomego i rzeczy osobistych?

Amount	Currency
Suma	Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>

17 Do you (and/or your partner) have any life insurance policies that can be cashed in?
Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ki) posiada polisy na życie, które można spieniężyć?


Do NOT include details of life office or friendly society insurance bonds in this question. You will be asked about these in a later question.

NIE podawać w tym miejscu bonów spółek ubezpieczeniowych i towarzystw wzajemnej pomocy. Będzie o nich mowa w dalszych pytaniach.

No **Go to next question**
Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Give details below**
Tak **Podać szczegółowe dane poniżej**

**AND
ORAZ**

 Please attach the policy document and the latest statement for each policy listed below.
Proszę dołączyć polisę i ostatni wyciąg dla każdej z niżej wymienionych polis.

1 Name of insurance company
Nazwa firmy ubezpieczeniowej

Policy number Numer polisy	Surrender value Wartość wykupu
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Currency Waluta	Owned by: Kto jest posiadaczem:
<input type="text"/>	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/> Pani/ Pan Pani/Pana partner/ka

2 Name of insurance company
Nazwa firmy ubezpieczeniowej

Policy number Numer polisy	Surrender value Wartość wykupu
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Currency Waluta	Owned by: Kto jest posiadaczem:
<input type="text"/>	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/> Pani/ Pan Pani/Pana partner/ka

17 *Continued*
ciąg dalszy

3 Name of insurance company Nazwa firmy ubezpieczeniowej	
<input type="text"/>	
Policy number Numer polisy	Surrender value Wartość wykupu
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Currency Waluta	Owned by: Kto jest posiadaczem:
<input type="text"/>	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/>
	Pani/ Pan Pani/Pana partner/ka

4 Name of insurance company Nazwa firmy ubezpieczeniowej	
<input type="text"/>	
Policy number Numer polisy	Surrender value Wartość wykupu
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Currency Waluta	Owned by: Kto jest posiadaczem:
<input type="text"/>	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/>
	Pani/ Pan Pani/Pana partner/ka

If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Vehicles
Pojazdy

- 18** Do you (and/or your partner) own any motor vehicles, boats, caravans or trailers?
Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) posiada pojazdy samochodowe, łodzie, przyczepy turystyczne lub kempingowe?

Do NOT include a vehicle, boat, caravan or trailer in which you live.
NIE podawać w tym miejscu pojazdu, łodzi, samochodu lub przyczepy kempingowej, w której się mieszka.

- No ► *Go to next question*
Nie ► *Przejdź do następnego pytania*
- Yes ► *Give details in the next column*
Tak ► *Szczegóły wpisać w następnej kolumnie*

18 *Continued*
ciąg dalszy

1 Make (e.g. Ford) Marka (np. Ford)	Model (e.g. Laser) Model (np. Laser)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Rok produkcji	Market value Wartość rynkowa
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Obciążenie długiem	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

2 Make (e.g. Ford) Marka (np. Ford)	Model (e.g. Laser) Model (np. Laser)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Rok produkcji	Market value Wartość rynkowa
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Obciążenie długiem	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

3 Make (e.g. Ford) Marka (np. Ford)	Model (e.g. Laser) Model (np. Laser)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Rok produkcji	Market value Wartość rynkowa
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Obciążenie długiem	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

19 Give details of all your (and/or your partner's) bank accounts, including term deposits, joint accounts and accounts you hold under any other name, inside and outside Australia.

Proszę podać dane dotyczące wszystkich swoich (lub partnera/ki) rachunków bankowych, w tym lokat terminowych, kont posiadanych wspólnie oraz rachunków posiadanych na inne nazwiska w Australii lub za granicą.



Please attach the latest statement for each account.
Proszę dołączyć ostatnie wyciągi dla każdego konta.

1	Name of institution Nazwa instytucji	<input type="text"/>
	Type of account (e.g. savings, cheque) Rodzaj konta (np. oszczędnościowe, czekowe)	<input type="text"/>
	Account number Numer konta	<input type="text"/>
	Account balance Saldo konta	<input type="text"/>
	Currency Waluta	<input type="text"/>
	Name of account holder(s) Nazwisko posiadacza(y) konta	<input type="text"/>

2	Name of institution Nazwa instytucji	<input type="text"/>
	Type of account (e.g. savings, cheque) Rodzaj konta (np. oszczędnościowe, czekowe)	<input type="text"/>
	Account number Numer konta	<input type="text"/>
	Account balance Saldo konta	<input type="text"/>
	Currency Waluta	<input type="text"/>
	Name of account holder(s) Nazwisko posiadacza(y) konta	<input type="text"/>

19 *Continued*
ciąg dalszy

3	Name of institution Nazwa instytucji	<input type="text"/>
	Type of account (e.g. savings, cheque) Rodzaj konta (np. oszczędnościowe, czekowe)	<input type="text"/>
	Account number Numer konta	<input type="text"/>
	Account balance Saldo konta	<input type="text"/>
	Currency Waluta	<input type="text"/>
	Name of account holder(s) Nazwisko posiadacza(y) konta	<input type="text"/>

4	Name of institution Nazwa instytucji	<input type="text"/>
	Type of account (e.g. savings, cheque) Rodzaj konta (np. oszczędnościowe, czekowe)	<input type="text"/>
	Account number Numer konta	<input type="text"/>
	Account balance Saldo konta	<input type="text"/>
	Currency Waluta	<input type="text"/>
	Name of account holder(s) Nazwisko posiadacza(y) konta	<input type="text"/>

If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

20 Do you (and/or your partner) have any bonds or debentures?
Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) posiada obligacje lub skrypty dłużne?

Include investments inside and outside Australia.

Do NOT include friendly society bonds or life insurance bonds. You will be asked about these in a later question.

Podać inwestycje w Australii i za granicą.

NIE podawać bonów spółek ubezpieczeniowych lub towarzystw pomocy wzajemnej. Będzie o nich mowa w dalszych pytaniach.


No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes Give details below

Tak Podać szczegółowe dane poniżej

AND
ORAZ

 Please attach the latest statement for each investment listed below.
Proszę dołączyć ostatni wyciąg dla każdej z niżej wymienionych inwestycji.

1 Type of investment

Rodzaj inwestycji

Name of company

Nazwa firmy

Current amount invested

Wysokość aktualnej inwestycji

Currency
Waluta

Your share %
Pani/Pana udział

Partner's share %
Udział partnera/ki

2 Type of investment

Rodzaj inwestycji

Name of company

Nazwa firmy

Current amount invested

Wysokość aktualnej inwestycji

Currency
Waluta

Your share %
Pani/Pana udział

Partner's share %
Udział partnera/ki

If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

21 Do you (and/or your partner) have money on loan to another person or organisation?

Czy Pan/i (lub Pani/Pana partner) udzielił/a komuś pożyczki?

Include all loans, whether they are made to family members, other people or organisations or trusts.

Podać wszystkie pożyczki, również dla członków rodziny, innych osób, organizacji czy funduszy powierniczych.


No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes Give details below

Tak Podać szczegółowe dane poniżej

AND
ORAZ

 Please attach a document which gives details for each loan (if available).
Proszę dołączyć dokument ze szczegółami dotyczącymi każdej pożyczki (jeżeli są dostępne).

1 Who did you lend the money to?

Komu pożyczyl/a Pan/i pieniądze?

Date lent

Data pożyczki

Day/Dzień / Month/Miesiąc / Year/Rok /

Amount lent

Pożyczona suma

Current balance of loan

Aktualna należna kwota pożyczki

Currency

Waluta

Lent by you %
Udzielona przez Panią/Pana

Lent by %
your partner
Udzielona przez Pani/Pana partnera/partnerkę

2 Who did you lend the money to?

Komu pożyczyl/a Pan/i pieniądze?

Date lent

Data pożyczki

Day/Dzień / Month/Miesiąc / Year/Rok /

Amount lent

Pożyczona suma

Current balance of loan

Aktualna należna kwota pożyczki

Currency

Waluta

Lent by you %
Udzielona przez Panią/Pana

Lent by %
your partner
Udzielona przez Pani/Pana partnera/partnerkę

If you (and/or your partner) have more than two loans, attach a separate sheet with details.

Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) udzielił/a więcej niż dwóch pożyczek, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

22 Do you (and/or your partner) own any shares, options, rights, convertible notes, warrants or other securities LISTED on any stock exchange, inside or outside Australia?
Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) posiada jakiegokolwiek udziały, opcje, prawa, papiery wartościowe zamienne, poręczenia czy inne papiery wartościowe NOTOWANE na jakiegokolwiek giełdzie, w Australii lub za granicą?

Include shares traded in exempt stock markets.

* ASX means Australian Stock Exchange.

Podać udziały będące w obrocie na rynkach zwolnionych z obowiązku uzyskania licencji.

*ASX oznacza Australian Stock Exchange (australijska giełda papierów wartościowych).


No **Go to next question**

Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Give details below**

Tak **Podać szczegółowe dane poniżej**

**AND
ORAZ**

 Please attach the latest statement(s) detailing your share holding for each share listed below.
Proszę dołączyć ostatni(e) wyciąg(i) wyszczególniające Pani/Pana pakiet akcji odnoszący się do wszystkich akcji wymienionych poniżej.

1 Name of company

Nazwa firmy

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Rodzaj udziału/inwestycji (np. akcja zwyczajna, opcja)

ASX* code (if known)
Kod ASX* (jeśli jest znany)

Current market value (if share is NOT listed on the ASX*)
Obecna wartość rynkowa (jeżeli akcje NIE są notowane na ASX*)

Country (if share is NOT listed on the ASX*)
Kraj (jeżeli akcje NIE są notowane na ASX*)

Number of shares or other securities
Liczba akcji lub innych papierów wartościowych

Your share
Pani/Pana udział %

Partner's share
Udział partnera/ki %

22 Continued
ciąg dalszy

2 Name of company

Nazwa firmy

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Rodzaj udziału/inwestycji (np. akcja zwyczajna, opcja)

ASX* code (if known)
Kod ASX* (jeśli jest znany)

Current market value (if share is NOT listed on the ASX*)
Obecna wartość rynkowa (jeżeli akcje NIE są notowane na ASX*)

Country (if share is NOT listed on the ASX*)
Kraj (jeżeli akcje NIE są notowane na ASX*)

Number of shares or other securities
Liczba akcji lub innych papierów wartościowych

Your share
Pani/Pana udział %

Partner's share
Udział partnera/ki %

3 Name of company

Nazwa firmy

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Rodzaj udziału/inwestycji (np. akcja zwyczajna, opcja)

ASX* code (if known)
Kod ASX* (jeśli jest znany)

Current market value (if share is NOT listed on the ASX*)
Obecna wartość rynkowa (jeżeli akcje NIE są notowane na ASX*)

Country (if share is NOT listed on the ASX*)
Kraj (jeżeli akcje NIE są notowane na ASX*)

Number of shares or other securities
Liczba akcji lub innych papierów wartościowych

Your share
Pani/Pana udział %

Partner's share
Udział partnera/ki %

If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

23 Do you (and/or your partner) own any shares, options or rights issued in a PUBLIC company NOT listed on any stock exchange, inside or outside Australia?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner) posiada akcje, opcje lub prawa emitowane przez PUBLICZNE spółki akcyjne NIE notowane na żadnej giełdzie papierów wartościowych w Australii lub za granicą?

Include shares traded in exempt stock markets.

Podać akcje w obrocie na rynkach zwolnionych z obowiązku uzyskania licencji.


No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes Give details below

Tak Podać szczegółowe dane poniżej

**AND
ORAZ**

 Please attach the latest statement(s) detailing your share holding for each share listed below.

Proszę dołączyć ostatni(e) wyciąg(i) wyszczególniające pakiet akcji odnoszący się do każdego z niżej wymienionych udziałów.

1 Name of company

Nazwa firmy

Type of shares

Rodzaj udziałów

Number of shares

Liczba udziałów

Current market value

Obecna wartość rynkowa

Currency

Waluta

Your share %
Pani/Pana udział

Partner's share %
Udział partnera/ki

2 Name of company

Nazwa firmy

Type of shares

Rodzaj udziałów

Number of shares

Liczba udziałów

Current market value

Obecna wartość rynkowa

Currency

Waluta

Your share %
Pani/Pana udział

Partner's share %
Udział partnera/ki

If you need more space, attach a separate sheet with details.

Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Managed investments and superannuation
Inwestycje zarządzane i fundusze emerytalne

24 Do you (and/or your partner) have any managed investments?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner) posiada inwestycje zarządzane?

Include investment trusts, personal investment plans, life office and friendly society bonds.

Do NOT include life insurance policies or superannuation and rollover investments.

*APIR is a commonly used code for fund managers in Australia to identify individual financial products.

Podać powiernicze fundusze inwestycyjne, indywidualne plany inwestycyjne, bony spółek ubezpieczeniowych i towarzystw wzajemnej asekuracji.

NIE podawać polis ubezpieczenia na życie ani funduszy emerytalnych czy inwestycji powstałych z tytułu przerwania zatrudnienia (rollover investments).

*APIR jest powszechnie używanym w Australii kodem służącym do identyfikacji produktów finansowych przez zarządzających funduszami.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes Give details below

Tak Podać szczegółowe dane poniżej

**AND
ORAZ**

 Please attach documents which show details for each investment listed below. Proszę dołączyć dokumenty z informacjami o każdej z niżej wymienionych inwestycji.

1 Name of company

Nazwa firmy

Name of product (e.g. investment trust)

Nazwa produktu (np. fundusz inwestycyjny)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)

Rodzaj produktu/opcji (np. zrównoważony, nastawiony na wzrost)

APIR* code (if known)

Kod APIR* (jeżeli jest znany)

Number (if applicable)

Numer (jeżeli dotyczy)

Current market value of investment

Obecna wartość rynkowa inwestycji

Currency

Waluta

Your share %
Pani/Pana udział

Partner's share %
Udział partnera/ki

24 *Continued*
ciąg dalszy

2 Name of company Nazwa firmy	
<input type="text"/>	
Name of product (e.g. investment trust) Nazwa produktu (np. fundusz inwestycyjny)	
<input type="text"/>	
Type of product/option (e.g. balanced, growth) Rodzaj produktu/opcji (np. zrównoważony, nastawiony na wzrost)	
<input type="text"/>	
APIR* code (if known) Kod APIR* (jeżeli jest znany)	Number (if applicable) Numer (jeżeli dotyczy)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Current market value of investment Obecna wartość rynkowa inwestycji	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

3 Name of company Nazwa firmy	
<input type="text"/>	
Name of product (e.g. investment trust) Nazwa produktu (np. fundusz inwestycyjny)	
<input type="text"/>	
Type of product/option (e.g. balanced, growth) Rodzaj produktu/opcji (np. zrównoważony, nastawiony na wzrost)	
<input type="text"/>	
APIR* code (if known) Kod APIR* (jeżeli jest znany)	Number (if applicable) Numer (jeżeli dotyczy)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Current market value of investment Obecna wartość rynkowa inwestycji	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

25 Please read this before answering the following question.

Przed udzieleniem odpowiedzi na poniższe pytanie prosimy przeczytać następujące informacje.

Answer this question only if you are over Australian age pension age. If you have a partner, your partner should answer this question only if over Australian age pension age.

This question relates to Australian funds ONLY.

Include any money held in a Self Managed Superannuation Fund (SMSF) and Small APRA Fund (SAF) only if these are a complying fund.

These are funds in the accumulation phase from which payments are not being made.

Proszę odpowiedzieć na to pytanie tylko, jeśli jest Pan/i w wieku emerytalnym obowiązującym w Australii. Jeżeli ma Pani/Pan partnera/kę, powinien/powinna on/a odpowiedzieć na to pytania tylko, jeżeli jest w wieku emerytalnym obowiązującym w Australii.

To pytanie dotyczy WYŁĄCZNIE funduszy australijskich.

Należy podać wszelkie środki ulokowane w funduszach emerytalnych, którymi się zarządza samemu (Self Managed Superannuation Fund - SMSF) oraz w funduszach Small APRA Fund (SAF) pod warunkiem, że spełniają przepisy.

Są to fundusze w trakcie akumulacji, z których nie są czynione wypłaty.

Do you (and/or your partner) have any money invested in approved deposit funds, deferred annuities, or superannuation funds (where you do not receive a superannuation pension from the fund)?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) ma jakiegokolwiek środki zainwestowane w zatwierdzonych funduszach inwestycyjnych, rentach odroczonech lub funduszach emerytalnych (jeśli nie otrzymuje Pan/Pani z nich prywatnej emerytury)?

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes Give details on the next page

Tak Podać szczegóły na następnej stronie.

AND
ORAZ



Please attach documents which show details for each fund listed.

Proszę dołączyć dokumenty z informacjami o każdym z niżej wymienionych funduszy.

25 *Continued*
ciąg dalszy

1 Name of company
Nazwa firmy

Name of product (e.g. investment trust)
Nazwa produktu (np. fundusz inwestycyjny)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)
Rodzaj produktu/opcji (np. zrównoważony, nastawiony na wzrost)

APIR code (if known) Number (if applicable)
Kod APIR (jeżeli jest znany) Numer (jeżeli dotyczy)

Current market value of investment
Obecna wartość rynkowa inwestycji

Currency
Waluta

Your share % Partner's share %
Pani/Pana udział partnera/ki udział

2 Name of company
Nazwa firmy

Name of product (e.g. investment trust)
Nazwa produktu (np. fundusz inwestycyjny)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)
Rodzaj produktu/opcji (np. zrównoważony, nastawiony na wzrost)

APIR code (if known) Number (if applicable)
Kod APIR (jeżeli jest znany) Numer (jeżeli dotyczy)

Current market value of investment
Obecna wartość rynkowa inwestycji

Currency
Waluta

Your share % Partner's share %
Pani/Pana udział partnera/ki udział

If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Income stream products
Produkty zapewniające strumień dochodu

26 Please read this before answering the following question.
Przed udzieleniem odpowiedzi na poniższe pytanie prosimy przeczytać następujące informacje.

An income stream is a regular series of payments which may be made for a lifetime or fixed period by a financial institution or employer subject to Australian prudential regulations.

Where the income stream is from a country other than Australia it will be assessed differently than if it were from a source inside Australia.

Strumień dochodów to regularne płatności, które mogą być wypłacane przez całe życie lub pewien ustalony okres, przez instytucję finansową lub pracodawcę, a które podlegają australijskim regulacjom ostrożnościowym.

Jeżeli strumień dochodów pochodzi z kraju innego niż Australia, zostanie on oceniony inaczej, niż gdyby pochodził ze źródła w Australii.


Do you (and/or your partner) receive income from income stream products?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) otrzymuje dochód z produktów zapewniających strumień dochodu?

No *Go to next question*
Nie *Przejdź do następnego pytania*

Yes *Give details on the next page*
Tak *Podać szczegóły na następnej stronie.*

AND
ORAZ

 Please attach your latest schedule of information for each income stream product you currently hold. (A schedule is a document usually given to a customer by the product provider showing details of the investment purchased such as purchase price, payment frequency etc.) Proszę dołączyć ostatni wykaz informacji (schedule of information) dla każdego posiadanego obecnie produktu zapewniającego strumień dochodu. (Wykaz jest dokumentem wydawanym zwykle klientowi przez instytucję oferującą produkt i wyszczególnia dane dotyczące zakupionej inwestycji, takie jak cena zakupu, częstotliwość wypłat, itd.)

26 *Continued*
ciąg dalszy

1 Please indicate which kind of income stream product you (and/or your partner) receive:
Proszę podać jakie produkty zapewniające strumień dochodu otrzymuje Pan/i (lub partner/ka):

- Allocated pension
Emerytura alokowana
- Rollover immediate annuity
Przelana renta roczna wypłacana natychmiast
- Superannuation pension (defined benefit)
Emerytura prywatna (świadczenie zdefiniowane)
- Allocated annuity
Alokowana renta roczna
- Ordinary annuity
Renta roczna zwykła
- Superannuation pension
Emerytura prywatna
- Other (give details below)
Inne (Podać szczegółowe dane poniżej)

Received by: You Your partner
Otrzymywany przez: Panią/Pana Pani/Pana partnera/kę

Income stream provider's details
Dane instytucji oferującej strumień dochodu

Provider's name
Nazwa instytucji

Provider's address
Adres instytucji

Country
Kraj

26 *Continued*
ciąg dalszy

2 Please indicate which kind of income stream product you (and/or your partner) receive:
Proszę podać jakie produkty zapewniające strumień dochodu otrzymuje Pan/i (lub partner/ka):

- Allocated pension
Emerytura alokowana
- Rollover immediate annuity
Przelana renta roczna wypłacana natychmiast
- Superannuation pension (defined benefit)
Emerytura prywatna (świadczenie zdefiniowane)
- Allocated annuity
Alokowana renta roczna
- Ordinary annuity
Renta roczna zwykła
- Superannuation pension
Emerytura prywatna
- Other (give details below)
Inne (Podać szczegółowe dane poniżej)

Received by: You Your partner
Otrzymywany przez: Panią/Pana Pani/Pana partnera/kę

Income stream provider's details
Dane instytucji oferującej strumień dochodu

Provider's name
Nazwa instytucji

Provider's address
Adres instytucji

Country
Kraj

If you (and/or your partner) receive income from more than two providers, attach a separate sheet with details.
Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) otrzymuje dochód z więcej niż dwóch źródeł, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Other investments
Inne inwestycje

27 Do you (and/or your partner) have any money invested in, or do you receive income from, any other investments not declared elsewhere on this form?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) ma zainwestowane środki lub otrzymuje dochód z jakichkolwiek innych inwestycji niezadeklarowanych w tym formularzu?

Include all investments inside and outside Australia not declared elsewhere on this form.

Do NOT include real estate inside or outside Australia, private trusts, private companies or business. You will be asked about these in later questions.

Podać wszystkie inwestycje w Australii i za granicą, które nie zostały zadeklarowane w tym formularzu.

NIE wymieniać nieruchomości w Australii lub za granicą, prywatnych funduszy powierniczych, prywatnych firm lub przedsiębiorstw. Będzie o nich mowa w dalszych pytaniach.

No **Go to next question**

Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Give details below**

Tak **Podać szczegółowe dane poniżej**

**AND
ORAZ**



Please attach documents which show details for each investment listed below.
Proszę dołączyć ostatni wyciąg dla każdej z niżej wymienionych inwestycji.

1 Type of investment
Rodzaj inwestycji

Name of organisation/company
Nazwa organizacji/firmy

	Income received in last 12 months
Current value of investment Obecna wartość inwestycji	Dochód otrzymany w ciągu ostatnich 12 miesięcy

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Currency Waluta	Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
--------------------	--------------------------------	---------------------------------------

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

27 Continued
ciąg dalszy

2 Type of investment
Rodzaj inwestycji

Name of organisation/company
Nazwa organizacji/firmy

	Income received in last 12 months
Current value of investment Obecna wartość inwestycji	Dochód otrzymany w ciągu ostatnich 12 miesięcy

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Currency Waluta	Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
--------------------	--------------------------------	---------------------------------------

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

3 Type of investment
Rodzaj inwestycji

Name of organisation/company
Nazwa organizacji/firmy

	Income received in last 12 months
Current value of investment Obecna wartość inwestycji	Dochód otrzymany w ciągu ostatnich 12 miesięcy

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Currency Waluta	Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
--------------------	--------------------------------	---------------------------------------

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

28 In the last five years have you (and/or your partner) given away, sold for less than their value, or surrendered a right to, any cash, assets, property or income?

Czy w ciągu ostatnich pięciu lat Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) darował(a), sprzedał(a) poniżej wartości lub zrzekł(a) się prawa do gotówki, majątku, nieruchomości lub dochodu?

Include forgiven loans and shares in private companies.
Podać również darowane pożyczki oraz udziały w firmach prywatnych.

No **Go to next question**
Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Give details below**
Tak **Podać szczegółowe dane poniżej**

1 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, care, second home, land, farm)
Co zostało darowane lub sprzedane poniżej wartości (np. pieniądze, samochód, drugi dom, ziemia, farma)

Date given or sold
Data darowizny lub sprzedaży

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	

What it was worth
Wartość faktyczna

Amount you received
for the item

Suma otrzymana za dany przedmiot

Currency
Waluta

Your share % Partner's share %
Pani/Pana udział Udział partnera/ki

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)? No Yes
Nie Tak

Czy była to darowizna na rzecz funduszu powierniczego dla niepełnosprawnego członka rodziny (SDT)?

28 Continued
ciąg dalszy

2 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, care, second home, land, farm)
Co zostało darowane lub sprzedane poniżej wartości (np. pieniądze, samochód, drugi dom, ziemia, farma)

Date given or sold

Data darowizny lub sprzedaży

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	

What it was worth
Wartość faktyczna

Amount you received
for the item

Suma otrzymana za dany przedmiot

Currency
Waluta

Your share % Partner's share %
Pani/Pana udział Udział partnera/ki

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)? No Yes
Nie Tak

Czy była to darowizna na rzecz funduszu powierniczego dla niepełnosprawnego członka rodziny (SDT)?

3 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, care, second home, land, farm)
Co zostało darowane lub sprzedane poniżej wartości (np. pieniądze, samochód, drugi dom, ziemia, farma)

Date given or sold

Data darowizny lub sprzedaży

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	

What it was worth
Wartość faktyczna

Amount you received
for the item

Suma otrzymana za dany przedmiot

Currency
Waluta

Your share % Partner's share %
Pani/Pana udział Udział partnera/ki

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)? No Yes
Nie Tak

Czy była to darowizna na rzecz funduszu powierniczego dla niepełnosprawnego członka rodziny (SDT)?

If you need more space, attach a separate sheet with details.
Jeżeli potrzebuje Pani/Pan więcej miejsca, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

29 Do you (and/or your partner) receive income from outside Australia?
Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) otrzymuje dochód spoza Australii?

Include:

- payments for retirement or old age
- payments for disability or invalidity
- payments for widowhood or survivorship
- payments for children
- superannuation payments
- payments for war injury
- payments for war service
- payments as a war widow
- war restitution payments
- compensation payments
- other pensions, benefits or allowances from outside Australia.

Obejmuje on:

- Świadczenia emerytalne lub renty starcze
- Płatności z tytułu niepełnosprawności lub inwalidztwa
- Płatności z tytułu wdowieństwa lub przeżycia partnera lub rodzica
- Płatności na dzieci
- Emerytury prywatne
- Płatności z tytułu obrażeń wojennych
- Płatności za służbę wojenną
- Płatności dla wdowy po poległym żołnierzu
- Odszkodowania wojenne
- Odszkodowania powypadkowe
- Inne emerytury, świadczenia lub zasiłki spoza Australii.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes Give details in the next column

Tak Szczegóły wpisać w następnej kolumnie

**AND
ORAZ**



Please attach the most recent document showing payment details for each of the pensions, benefits or allowances paid (e.g. pension certificate).

Prosimy dołączyć najnowsze dokumenty z informacjami dotyczącymi wszystkich otrzymywanych rent, świadczeń lub zasiłków (np. zaświadczenie o pobieranej emeryturze).

29 *Continued*
ciąg dalszy

1 Type of payment

Rodzaj płatności

Paid in name of

Wypłacane na rzecz

Authority paying it

Instytucja wypłacająca

Country paying it

Kraj wypłacający

Reference number

Numer referencyjny

Amount of payment before deductions

Wysokość świadczenia przed odliczeniami

Currency of payment

Waluta płatności

How often paid?

Częstotliwość wypłat

Received by:

Otrzymywane przez:

You Your partner
Panią / Pana Pani/Pana partnera/kę

2 Type of payment

Rodzaj płatności

Paid in name of

Wypłacane na rzecz

Authority paying it

Instytucja wypłacająca

Country paying it

Kraj wypłacający

Reference number

Numer referencyjny

Amount of payment before deductions

Wysokość świadczenia przed odliczeniami

Currency of payment

Waluta płatności

How often paid?

Częstotliwość wypłat

Received by:

Otrzymywane przez:

You Your partner
Panią / Pana Pani/Pana partnera/kę

If you (and/or your partner) have more than two types of payments, attach a separate sheet with details.
Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) otrzymuje więcej niż dwie płatności, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

30 Will you (and/or your partner) be claiming any pension, benefit, allowance, superannuation, compensation or similar payment in the next 12 months?

Czy w ciągu najbliższych 12 miesięcy zamierza Pani/Pan (i/lub Pani/a partner/ka) wystąpić o rentę, świadczenie, zasiłek, emeryturę prywatną, odszkodowanie, czy podobne płatności?

No **Go to next question**
Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Give details below**
Tak **Podać szczegółowe dane poniżej**

1 Type of payment Rodzaj płatności	
<input type="text"/>	
Country claiming from Kraj, do którego zostanie złożony wniosek	
<input type="text"/>	
When are you going to claim? Kiedy zamierza Pani/Pan złożyć wniosek?	Who is claiming this payment? Kto wystąpił o tę płatność?
Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok / /	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/> Pani/ Pan Pani/Pana partner/ka

2 Type of payment Rodzaj płatności	
<input type="text"/>	
Country claiming from Kraj, do którego zostanie złożony wniosek	
<input type="text"/>	
When are you going to claim? Kiedy zamierza Pani/Pan złożyć wniosek?	Who is claiming this payment? Kto wystąpił o tę płatność?
Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok / /	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/> Pani/ Pan Pani/Pana partner/ka

If you (and/or your partner) will be claiming more than two types of payments, attach a separate sheet with details. Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) otrzymuje więcej niż dwie płatności, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Money from boarders and lodgers

Dochód z opłat pobieranych od lokatorów za wynajem lub żywienia

31 Do you (and/or your partner) receive money from any boarders or lodgers living with you?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) otrzymuje dochód od lokatorów zamieszkujących z Państwem?

Include boarders or lodgers who live with you or in accommodation at the property you live in (e.g. granny flat).
Do NOT include family members (e.g. son, daughter, parent).
Podać lokatorów, którzy mieszkają z Panią/Panem lub w lokalu mieszkalnym w tej samej nieruchomości (np. w oddzielnym mieszkaniu).
NIE podawać członków rodziny (np. syn, córka, rodzic).

No **Go to next question**
Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Give details below**
Tak **Podać szczegółowe dane poniżej**

1 Name of boarder or lodger Nazwisko lokatora	
<input type="text"/>	
Relationship to you (e.g. friend, cousin) Stosunek do Pana/Pani (np. znajomy, kuzyn)	Number of meals you provide each day Ilość posiłków oferowanych dziennie
<input type="text"/>	<input type="text"/> each day Dziennie
Amount paid for board or lodging Suma pobierana za wynajem lub żywienia	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
How often paid Jak często pobierana	Date boarder or lodger started paying Data, od której lokator zaczął uiszczać opłaty
<input type="text"/>	Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok / /

31 *Continued*
ciąg dalszy

2 Name of boarder or lodger Nazwisko lokatora	
<input type="text"/>	
Relationship to you (e.g. friend, cousin) Stosunek do Pana/Pani (np. znajomy, kuzyn)	Number of meals you provide each day Ilość posiłków oferowanych dziennie
<input type="text"/>	<input type="text"/> each day Dziennie
Amount paid for board or lodging Suma pobierana za wynajem lub wyżywienie	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
How often paid Jak często pobierana	Date boarder or lodger started paying Data, od której lokator zaczął uiszczać opłaty
<input type="text"/>	Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok / /

3 Name of boarder or lodger Nazwisko lokatora	
<input type="text"/>	
Relationship to you (e.g. friend, cousin) Stosunek do Pana/Pani (np. znajomy, kuzyn)	Number of meals you provide each day Ilość posiłków oferowanych dziennie
<input type="text"/>	<input type="text"/> each day Dziennie
Amount paid for board or lodging Suma pobierana za wynajem lub wyżywienie	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
How often paid Jak często pobierana	Date boarder or lodger started paying Data, od której lokator zaczął uiszczać opłaty
<input type="text"/>	Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok / /

If you (and/or your partner) have more than three boarders or lodgers, attach a separate sheet with details.
Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) otrzymuje dochód od więcej niż trzech lokatorów mieszkających z Państwem, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Lump sum payment
Jednorazowa płatność

- 32** In the last 12 months, have you (and/or your partner) received a lump sum payment that is not declared elsewhere on this form?
Czy w ciągu ostatnich 12 miesięcy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) otrzymał(a) jednorazową płatność niezadeklarowaną w innym miejscu tego formularza?

Do NOT include compensation, insurance or damages lump sum payments. You will be asked about these in a later question.

NIE podawać sum wypłaconych w ramach odszkodowania, ubezpieczenia lub poniesionych szkód. Będzie o nich mowa w dalszych pytaniach.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes Give details below

Tak Podać szczegółowe dane poniżej

1 Type of lump sum Rodzaj jednorazowej płatności	
<input type="text"/>	
Amount paid Uzyskana suma	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Date paid Data otrzymania	Payment received by: Płatność otrzymana przez:
Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok / /	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/> Panią /Pana Pani/Pana partnera/kę

2 Type of lump sum Rodzaj jednorazowej płatności	
<input type="text"/>	
Amount paid Uzyskana suma	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Date paid Data otrzymania	Payment received by: Płatność otrzymana przez:
Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok / /	You <input type="checkbox"/> Your partner <input type="checkbox"/> Panią /Pana Pani/Pana partnera/kę

If you (and/or your partner) have more than two lump sum payments, attach a separate sheet with details.
Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) otrzymał(a) więcej niż dwie jednorazowe płatności, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Other payments
Inne płatności

33 Do you (and/or your partner) receive any income from other sources?
Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) otrzymuje dochód z innych źródeł?

Include income from:

- gratuities
- other government departments (e.g. study allowance, War Widow's/ Service Pension)
- match or sporting payments
- other payments made from inside or outside Australia
- any other income you have not included elsewhere on this form.

Note: Income includes any payment in kind, such as non-monetary payments for services.

Do NOT include compensation or damages payments. You will be asked about these in a later question.

Obejmuje on dochód pochodzący z:

- odpraw
- innych urzędów (np. zasiłek edukacyjny, renta dla wdowy po kombatancie)
- zapłat za mecze lub uczestnictwo w rozgrywkach sportowych
- innych płatności z Australii lub zagranicy
- wszelkich innych dochodów nie ujętych w innym miejscu tego formularza.

Uwaga: Dochód obejmuje wszelkie płatności w naturze, takie jak niepieniężne wynagrodzenie za usługi.

NIE podawać sum wypłaconych w ramach odszkodowania, ubezpieczenia lub poniesionych szkód. Będzie o nich mowa w dalszych pytaniach.

No **Go to next question**

Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Give details in the next column**

Tak **Szczegóły wpisać w następnej kolumnie**

**AND
ORAZ**



Please attach documents which show details of the payment (e.g. statement from other Government departments).
Prosimy dołączyć dokumenty z informacjami o płatności (np. oświadczenia z innych urzędów państwowych).

33 *Continued*
ciąg dalszy

1 Type of payment
Rodzaj płatności

Who pays it
Kto wypłaca

Amount received before tax
and other deductions

Suma otrzymywana przed
potrąceniem podatku i
innych odliczeń

Currency
Waluta

How often paid
Jak często jest płacona

If part of amount is for
children – how much
Jeżeli część tej sumy
przeznaczona jest na dzieci –
podać jej wielkość

Paid to: You Your partner
Wypłacana: Pani/Panu Pani/Pana partnerowi/ce

2 Type of payment
Rodzaj płatności

Who pays it
Kto wypłaca

Amount received before tax
and other deductions

Suma otrzymywana przed
potrąceniem podatku i
innych odliczeń

Currency
Waluta

How often paid
Jak często jest płacona

If part of amount is for
children – how much
Jeżeli część tej sumy
przeznaczona jest na dzieci –
podać jej wielkość

Paid to: You Your partner
Wypłacana: Pani/Panu Pani/Pana partnerowi/ce

If you (and/or your partner) have more than two other payments, attach a separate sheet with details.
Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) otrzymuje więcej niż dwie inne płatności, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Cash holdings
Zasoby gotówkowe

- 34** Do you (and/or your partner) have any cash holdings?
Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) posiada zasoby gotówkowe?

Include notes and coins you have in a safety deposit box, or you are holding instead of putting it into a bank account, or someone else is looking after for you.

Do NOT include cash you have for shopping and other day to day expenses.

Podać wartość banknotów i monet, które przechowuje Pan/i w skrytce bankowej, trzyma u siebie zamiast zdeponowania ich na koncie bankowym lub których pilnuje dla Pana/i ktoś inny.

NIE podawać gotówki na zakupy i inne codzienne wydatki.

No *Go to next question*

Nie *Przejdź do następnego pytania*

Yes *Give details below*

Tak *Podać szczegółowe dane poniżej*

Total amount Całkowita suma	Currency Waluta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Pani/Pana udział	Partner's share Udział partnera/ki
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

Property
Nieruchomości

- 36** Do you (and/or your partner) own or partly own any property inside or outside Australia, other than the home in which you live?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) posiada w całości lub częściowo nieruchomość w Australii lub za granicą, inną niż zamieszkiwany przez siebie dom?

No *Go to next question*

Nie *Przejdź do następnego pytania*

Yes
Tak



You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. A separate form must be used for each property. If you do not have this form, go to our website at www.centrelink.gov.au or call Centrelink International Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący nieruchomości – **Real Estate details (Mod R)**. Dla każdej nieruchomości należy użyć oddzielnego formularza. Jeżeli nie ma Pani/Pan tego formularza proszę zadzwonić do Centrelink International Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem www.centrelink.gov.au

Compensation
Odszkodowanie

- 35** Are you (and/or your partner) receiving or entitled to claim an insurance payout, damages, or compensation (if made wholly or partly in respect of lost earnings or lost capacity to earn resulting from personal injury)?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) otrzymuje lub ma prawo wystąpić o wypłatę odszkodowania (stanowiącego częściową lub całkowitą rekompensatę za zarobki utracone w wyniku obrażeń cieleśnych)?

No *Go to next question*

Nie *Przejdź do następnego pytania*

Yes
Tak



You will need to complete and attach a **Compensation and damages form (Mod C)**. If you do not have this form, go to our website at www.centrelink.gov.au or call Centrelink International Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący odszkodowań – **Compensation and damages (Mod C)**. Jeżeli nie ma Pani/Pan tego formularza proszę zadzwonić do Centrelink International Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem www.centrelink.gov.au

37 Are, or have you (and/or your partner), been involved in a private trust?
Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) jest lub był(a) związana(y) z prywatnym funduszem inwestycyjnym?

You may be, or have been:

- a trustee
- an appointor
- a beneficiary

or have:

- made a loan to a private trust
- made a gift of cash, assets, or private property to a private trust in the last five years
- relinquished control of a private trust since 1 January 2002
- a private annuity
- a life interest
- an interest in a deceased estate.

Jako:

- powiernik
- opiekun
- beneficjent


lub:

- udzielił(a) pożyczki prywatnemu funduszowi powierniczemu
- darował(a) gotówkę, majątek, lub nieruchomość prywatnemu funduszowi powierniczemu w ciągu ostatnich 5 lat
- zrzekł/a się kontroli nad prywatnym funduszem powierniczym od 1 stycznia 2002
- ma prywatną rentę roczną
- ma udział dożywotni
- ma udział w majątku zmarłej osoby.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes
Tak

 You will need to complete and attach a **Private Trust** form (**Mod PT**). If you do not have this form, go to our website at www.centrelink.gov.au or call Centrelink International Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący funduszy powierniczych – **Private Trust (Mod PT)**. Jeżeli nie ma Pani/Pan tego formularza proszę zadzwonić do Centrelink International Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem www.centrelink.gov.au

38 Are, or have you (and/or your partner), been involved in a private company?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) jest lub był(a) związana(y) z prywatną firmą?

You may be, or have been:

- a director
- a shareholder

or have:

- made a loan to a private company
- transferred shares in a private company since 1 January 2002
- made a gift of cash, assets or property to a private company in the last five years.

Jako:

- dyrektor
- udziałowiec

lub:

- udzielił(a) pożyczki prywatnej firmie
- przekazał(a) udziały w prywatnej firmie od 1 stycznia 2002
- darował(a) gotówkę, majątek, lub nieruchomość prywatnej firmie w ciągu ostatnich 5 lat.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes
Tak



You will need to complete and attach a **Private Company** form (**Mod PC**). If you do not have this form, go to our website at www.centrelink.gov.au or call Centrelink International Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący firm prywatnych **Private Company (Mod PC)**. Jeżeli nie ma Pani/Pan tego formularza proszę zadzwonić do Centrelink International Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem www.centrelink.gov.au

39 Are you (and/or your partner) involved in any type of business?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) jest związana/y z jakimkolwiek przedsiębiorstwem:

Include:

- farming
- self-employed
- sole-trader
- partnership
- sub-contractor.

Podać:

- prowadzenie gospodarstwa rolnego
- prowadzenie działalności gospodarczej
- jednoosobowy przedsiębiorca
- partner w spółce
- podwykonawca.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes

Tak



You will need to complete and attach a **Business details form (Mod F)**. If the business owns real estate you will also need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)** for each property. If you do not have these forms, go to our website at www.centrelink.gov.au or call Centrelink International Services.

Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący przedsiębiorstw **Business details (Mod F)**. Jeżeli przedsiębiorstwo to posiada jakieś nieruchomości, konieczne jest również wypełnienie i dołączenie formularzy dotyczących nieruchomości – **Real Estate details (Mod R)** dla każdej z nieruchomości. Jeżeli nie ma Pani/Pan tych formularzy, proszę zadzwonić do Centrelink International Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem www.centrelink.gov.au

Other assets

Inny majątek

40 Do you (and/or your partner) own or partly own any other assets not previously mentioned on this form?

Czy Pani/Pan (lub Pani/Pana partner/ka) posiada w całości lub częściowo majątek nie wymieniony wcześniej w tym formularzu?

Include assets inside or outside Australia.

Podać majątek w Australii lub za granicą.

No Go to next question

Nie Przejdź do następnego pytania

Yes Give details below

Tak Podać szczegółowe dane poniżej

1 Description of asset

Opis majątku

Current market value

Obecna cena rynkowa
majątku

Currency
Waluta

Asset owned by:

Kto jest posiadaczem:

You

Pani/
Pan

Your partner

Pani/Pana
partner/ka

2 Description of asset

Opis majątku

Current market value

Obecna cena rynkowa
majątku

Currency
Waluta

Asset owned by:

Kto jest posiadaczem:

You

Pani/
Pan

Your partner

Pani/Pana
partner/ka

3 Description of asset

Opis majątku

Current market value

Obecna cena rynkowa
majątku

Currency
Waluta

Asset owned by:

Kto jest posiadaczem:

You

Pani/
Pan

Your partner

Pani/Pana
partner/ka

If you (and/or your partner) have more than three other assets, attach a separate sheet with details.

Jeżeli Pan/i (lub partner/ka) posiada więcej niż trzy inne aktywa, proszę dołączyć oddzielną kartkę z dodatkowymi informacjami.

Accommodation
Zakwaterowanie

- 41** Which of the following best describes where you live?
Który z poniższych opisów najlepiej pasuje do Pani/Pana miejsca zamieszkania?

In a home you (and/or your partner) own **Go to 42**
This includes paying it off (mortgage). **Przejdź do 42**
Mieszkam w domu posiadanym przez siebie (lub partnera)
Dotyczy to również obecnie spłacanego domu (hipoteka).

In a place where you pay private rent or board and lodging **Go to 56**
Mieszkam w wynajmowanym lokalu lub jako lokator w czyimś domu **Przejdź do 56**

In a retirement village **Go to 46**
Mieszkam w osiedlu dla emerytów **Przejdź do 46**

In accommodation which you have the right to use free for life **Go to 48**
Such as a granny flat to use for life. **Przejdź do 48**
Mieszkam w lokalu, z którego mogę korzystać do końca życia
Np. oddzielne mieszkanie (granny flat) do użytkowania przez całe życie.

In a residential aged care home (nursing home or hostel) which provides nursing care **Go to 49**
Mieszkam w domu starców (domu opieki lub hostelu) oferującym opiekę pielęgniarską **Przejdź do 49**

Other (give details below) **Go to 56**
Inne (podać szczegółowe dane poniżej) **Przejdź do 56**


Your principal home
Pani/Pana główne miejsce zamieszkania

- 42** Is your principal home, or the land on which your principal home stands, used for commercial (business) purposes?
Czy Pani/Pana główne miejsce zamieszkania lub działka, na której ono się znajduje używane są dla celów komercyjnych (biznesowych)?

No **Go to 44**
Nie **Przejdź do 44**

Yes **Go to next question**
Tak **Przejdź do następnego pytania**


- 43** Have you previously told Centrelink about your principal home, or the land on which it stands, which is used for commercial (business) purposes?
Czy Centrelink został wcześniej poinformowany o tym, że Pani/Pana główne miejsce zamieszkania lub działka, na której ono się znajduje używane są dla celów komercyjnych (biznesowych)?

No  Attach a copy of the latest balance sheet, profit and loss statements, tax returns and your (and/or your partner's) latest personal tax return.
Nie **Należy dołączyć kopię ostatniego Zestawienia bilansowego, Rachunku zysków i strat, Zeznań podatkowych oraz ostatniego zeznania podatkowego od dochodów osobistych Pani/Pana (lub Pana/Pana partnera/ki).**

Yes **Go to next question**
Tak **Przejdź do następnego pytania**

- 44** Is the land on which your principal home stands more than two hectares (five acres) in area?
Czy działka, na której znajduje się Pani/Pana główne miejsce zamieszkania ma więcej niż 2 hektary (5 akrów)?

No **Go to next question**
Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes  You will need to complete and attach a **Real estate details** form (**Mod R**). If you do not have this form, go to our website at **www.centrelink.gov.au** or call Centrelink International Services.
Tak **Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący nieruchomości - Real Estate details (Mod R). Jeżeli nie ma Pani/Pan tego formularza proszę zadzwonić do Centrelink International Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem www.centrelink.gov.au**

45 Is the land on which your principal home stands on more than one title?

Czy działka, na której znajduje się Pani/Pana główne miejsce zamieszkania obejmuje więcej niż 1 tytuł własności?

No **Go to 56**
Nie **Przejdź do 56**

Yes
Tak



You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website at www.centrelink.gov.au or call Centrelink International Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący nieruchomości – **Real Estate details (Mod R)**. Jeżeli nie ma Pani/Pan tego formularza proszę zadzwonić do Centrelink International Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem www.centrelink.gov.au

► **Go to 56**
Przejdź do 56

Retirement village
Osiedle dla emerytów

46 Did you pay an entry contribution for your accommodation in the retirement village?

Czy wpłacił/a Pan/i wkład za mieszkanie w osiedlu dla emerytów?

No **Go to next question**
Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes Give details below
Tak **Podać szczegółowe dane poniżej**

How much?
Ile?

Currency
Waluta

47 Do you still own your former home?

Czy nadal jest Pani/Pan właścicielem swojego dawnego domu?

No **Go to 56**
Nie **Przejdź do 56**

Yes
Tak



You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website at www.centrelink.gov.au or call Centrelink International Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący nieruchomości – **Real Estate details (Mod R)**. Jeżeli nie ma Pani/Pan tego formularza proszę zadzwonić do Centrelink International Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem www.centrelink.gov.au

► **Go to 56**
Przejdź do 56

Life interest
Użytkowanie dożywotnie

48 Did you pay a sum of money or transfer any assets to another person in return for this accommodation for life?

Czy zapłacił(a) Pani/Pan pewną sumę pieniędzy lub przekazał(a) majątek innej osobie w zamian za dożywotnie zakwaterowanie?

No **Go to 56**
Nie **Przejdź do 56**

Yes Give details below
Tak **Podać szczegółowe dane poniżej**

Name of person or organisation
Nazwisko osoby lub nazwa organizacji

Address
Adres

Country
Kraj

Date paid/transferred
Data wpłaty/przekazania majątku

Day/Dzień Month/Miesiąc Year/Rok
/ /

Amount paid
Zapłacona suma

Currency
Waluta

OR
LUB

What asset was transferred
Jaki majątek został przekazany

Market value of assets
Wartość rynkowa
przekazanego majątku

Currency
Waluta

► **Go to 56**
Przejdź do 56

Residential aged care home (nursing home or hostel) which provides nursing care

Dom starców (dom opieki lub hostel), zapewniający opiekę pielęgnarską

49 On what date did you move into your accommodation in the nursing home or hostel?

Kiedy wprowadził/a się Pan/i do domu opieki lub hostelu?

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	

50 Do you still own your former home?

Czy nadal jest Pani/Pan właścicielem swojego dawnego domu?

No **Go to 56**

Nie **Przejdź do 56**

Yes **Go to next question**

Tak **Przejdź do następnego pytania**

51 Do you have a partner?

Czy ma Pani/Pan partnera/kę?

No **Go to 55**

Nie **Przejdź do 55**

Yes **Go to next question**

Tak **Przejdź do następnego pytania**

52 Does your partner still live in your former home?

Czy Pani/Pana partner dalej mieszka w Pani/Pana byłym domu?

No **Go to next question**

Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes **Go to 56**

Tak **Przejdź do 56**

53 What date did your partner leave your former home?

Kiedy partner/ka opuścił/a Pani/Pana były dom?

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	

54 Did your partner leave your former home more than two years ago?

Czy partner/ka opuścił/a Pana/Pani były dom wcześniej niż dwa lata temu?

No **Go to 56**

Nie **Przejdź do 56**

Yes

Tak



You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website at www.centrelink.gov.au or call Centrelink International Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący nieruchomości – **Real Estate details (Mod R)**. Jeżeli nie ma Pani/Pan tego formularza proszę zadzwonić do Centrelink International Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem www.centrelink.gov.au

Go to 56

Przejdź do 56

55 Did you leave your former home more than two years ago?

Czy opuścił(a) Pani/Pan swój były dom wcześniej niż 2 lata temu?

No **Go to next question**

Nie **Przejdź do następnego pytania**

Yes

Tak



You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website at www.centrelink.gov.au or call Centrelink International Services. Należy wypełnić i dołączyć formularz dotyczący nieruchomości – **Real Estate details (Mod R)**. Jeżeli nie ma Pani/Pan tego formularza proszę zadzwonić do Centrelink International Services lub odwiedzić nasz serwis internetowy pod adresem www.centrelink.gov.au

56 Use this checklist to remind you which documents you must attach.
Lista kontrolna dla przypomnienia jakie dokumenty należy dołączyć.

If you are unsure, check the question to see if you should attach the documents.

W przypadku wątpliwości należy odwołać się do danego pytania, by upewnić się czy wymagane są dodatkowe dokumenty.

	You Pani/ Pan	Your partner Pani/Pana partner/ka
Most recent payslip(s) (If you answered Yes at question 14) Ostatni odcinek (odcinki) wypłat (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 14)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of fringe benefits (If you answered Yes at question 15) Dokumenty z informacjami o dodatkowych świadczeniach pracowniczych (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 15)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest insurance policy documents and latest statements (If you answered Yes at question 17) Ostatnie dokumenty dotyczące polisy ubezpieczeniowej i wyciągi (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 17)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest bank account statements (If required at question 19) Ostatnie wyciągi z rachunków bankowych (Jeżeli wymagane w pytaniu 19)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for bonds and debentures (If you answered Yes at question 20) Ostatnie wyciągi dotyczące obligacji i skryptów dłużnych (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 20)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Statement showing details of loans (If you answered Yes at question 21) Oświadczenie z informacjami o pożyczkach (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 21)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for shares listed on a stock exchange (If you answered Yes at question 22) Ostatnie wyciągi dotyczące udziałów notowanych na giełdzie (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 22)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

56 Continued
ciąg dalszy

	You Pani/ Pan	Your partner Pani/Pana partner/ka
Latest statements for shares NOT listed on a stock exchange (If you answered Yes at question 23) Ostatnie wyciągi dotyczące udziałów NIE notowanych na giełdzie (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 23)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of managed investments (If you answered Yes at question 24) Dokumenty z informacjami o inwestycjach zarządzanych (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 24)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements which show details of approved deposit funds, deferred annuities and superannuation funds (If you answered Yes at question 25) Ostatnie wyciągi dotyczące zatwierdzonych funduszy inwestycyjnych, odroczonej renty rocznych i funduszy emerytalnych (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 25)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest schedule of information for income stream products (If you answered Yes at question 26) Ostatni wykaz informacji dla posiadanych produktów zapewniających strumień dochodu (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 26)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of other investments (If you answered Yes at question 27) Dokumenty z informacjami o innych inwestycjach (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 27)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of payments from inside and outside Australia (If required at question 29) Dokumenty z informacjami o świadczeniach otrzymywanych z Australii lub spoza jej granic (Jeżeli wymagane w pytaniu 29)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of other payments (If you answered Yes at question 33) Dokumenty z informacjami o innych świadczeniach (Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w pytaniu 33)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

56 Continued
ciąg dalszy

You
Pani/
Pan

Your
partner
Pani/Pana
partner/ka

-
- A **Compensation and damages** form (Mod C)
(If you answered Yes at **question 35**)
Formularz dotyczący Odszkodowań –
Compensation and damages (Mod C)
(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w **pytaniu 35**)
-
- A **Real estate details** form (Mod R)
(If you answered Yes at **questions 36, 39, 44, 45, 47, 54 or 55**)
Formularz dotyczący nieruchomości –
Real estate details (Mod R)
(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w **pytaniach 36, 39, 44, 45, 47, 54 lub 55**)
-
- A **Private Trust** form (Mod PT)
(If you answered Yes at **question 37**)
Formularz dotyczący prywatnych funduszy
powierniczych **Private Trust (Mod PT)**
(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w **pytaniu 37**)
-
- A **Private Company** form (Mod PC)
(If you answered Yes at **question 38**)
Formularz dotyczący firm prywatnych
Private Company (Mod PC)
(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w **pytaniu 38**)
-
- A **Business details** form (Mod F)
(If you answered Yes at **question 39**)
Formularz dotyczący przedsiębiorstw
Business details (Mod F)
(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w **pytaniu 39**)
-
- A copy of the latest Balance Sheet,
Profit and Loss Statements, Tax Returns
and your (and/or your partner's)
latest personal Tax Return
(If you answered Yes at **question 43**)
Kopia ostatniego Zestawienia bilansowego,
Rachunku zysków i strat, Zeznań podatkowych
oraz ostatniego zeznania podatkowego od
dochodów osobistych Pani/Pana (lub
Pana/Pana partnera/ki)
(Jeżeli odpowiedział/a Pan/i Tak w **pytaniu 43**)

Statement
Oświadczenie

57 Statement

I declare that:

- the information I have given on this form is correct.

I understand that:

- giving false or misleading information is a serious offence.
- Centrelink can make relevant enquiries necessary to ensure I receive the correct entitlement.

Oświadczenie

Oświadczam, że:

- informacje podane przeze mnie w tym formularzu są pełne i prawdziwe.

Mam świadomość tego, że:

- podawanie fałszywych informacji jest poważnym wykroczeniem.
- Centrelink może zasięgnąć istotnych informacji celem potwierdzenia otrzymywania przeze mnie odpowiedniej wysokości świadczenia.

Your signature
Podpis klienta



Date

Data

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	/

Your partner's signature

Podpis partnera



Date

Data

Day/Dzień	Month/Miesiąc	Year/Rok
/	/	/

What to do now

Co należy teraz zrobić

Post your completed **Income and assets form (Mod(IA)), Claim for Australian pension form (PART 2)** and any supporting documentation to the relevant Polish social insurance institution:

Oddział ZUS w Nowym Sączu

Wydział Realizacji Umów Międzynarodowych I

ul. Węgierska 11

33-300 NOWY SĄCZ

POLAND

OR

Oddział Regionalny KRUS w Krakowie

Placówka Terenowa w Nowym Sączu

ul. Młyńska 8

33-300 NOWY SĄCZ

POLAND

The Polish social insurance institution will copy original documents and return them to you. The claim forms do not need to be copied. If you do copy the claim form, please ensure you keep the copy, not the original. The Polish Social Insurance Institution will forward Mod (IA), PART 2 and any supporting documentation to Centrelink International Services in Australia.

OR

Post Mod (IA), PART 2 and any supporting documentation to:

Centrelink International Services

GPO Box 273

Hobart TAS 7001

AUSTRALIA

If you send original documents, Centrelink International Services will copy these and return the original documents to you.

While you can lodge your claim direct with Centrelink, lodging with a Polish social insurance institution will normally make it easier and faster for you to receive a decision on your claim.

If you need advice call Centrelink International Services on **+61 3 6222 3455**.

Wyślij wypełniony formularz **Dochód i majątek (Mod (IA)), Wniosek o australijską rentę starczą (CZĘŚĆ 2)** i wszelką dokumentację dowodową do odpowiedniej instytucji ubezpieczenia społecznego w Polsce:

Oddział ZUS w Nowym Sączu

Wydział Realizacji Umów Międzynarodowych I

ul. Węgierska 11

33-300 NOWY SĄCZ

POLAND

LUB

Oddział Regionalny KRUS w Krakowie

Placówka Terenowa w Nowym Sączu

ul. Młyńska 8

33-300 NOWY SĄCZ

POLAND

ZUS lub KRUS wykona kopie oryginałów przedłożonych dokumentów i zwróci ci je. Robienie kopii formularza podania nie jest konieczne. Jeżeli jednak zrobisz kopię, dopilnuj, żeby zatrzymać sobie kopię podania, nie oryginał. ZUS lub KRUS przekaże Mod (IA), CZĘŚĆ 2 oraz wszelką dokumentację dowodową do Centrelink International Services w Australii.

LUB

Wyślij Mod(IA), CZĘŚĆ 2 oraz wszelką dokumentację dowodową do:

Centrelink International Services

GPO Box 273

Hobart TAS 7001

AUSTRALIA

Jeżeli prześlesz oryginały dokumentów, Centrelink International Services zrobi z nich kopie, a oryginały ci odeśle.

Chociaż wniosek można składać bezpośrednio w Centrelink, złożenie go w polskiej instytucji ubezpieczenia społecznego zazwyczaj usprawnia i przyspiesza otrzymanie decyzji o przyznaniu renty.

Po dodatkowe informacje należy dzwonić do Centrelink International Services pod numer **+61 3 6222 3455**.